

## ZÁSADY SPRACOVANIA OSOBNÝCH ÚDAJOV KLIENTOV HOTELA METAL

Na základe Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27.apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov (ďalej len „Nariadenie GDPR“) a zákona č.18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon č.18/2018“), poskytujeme informácie o spracúvaní osobných údajov hostí, ku ktorému dochádza v súvislosti s ich pobytom v našom ubytovacom zariadení

Účelom tohto dokumentu je poskytnúť Vám ako dotknutej osobe, o ktorej spoločnosť MILK-AGRO spol. s r.o. spracúva osobné údaje, informácie v zmysle Nariadenia GDPR a zákona č.18/2018, a to najmä:

- údaje o nás ako prevádzateľovi a dať Vám kontakt na zodpovednú osobu
- zoznam alebo okruh príjemcov a sprostredkovateľov, ktorým môžu byť Vaše osobné údaje poskytnuté
- informácie o rozsahu údajov, ktoré o Vás spracúvame
- okruh účelov, na ktoré Vaše osobné údaje môžeme využívať a právne základy ich spracúvania
- informácie o Vašich právach a spôsobe, akým ich môžete uplatniť

### **Prevádzkovateľ:**

Hotel Metal, prevádzkovaný firmou MILK-AGRO spol. s r.o. so sídlom Čapajevova 36, 080 46 Prešov, IČO: 17147786, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Prešov, oddiel : Sro, vložka č. 309/P, tel.: +421 51 7470131, E-mail: milkagro@milkagro.sk

### **Kontaktné údaje prevádzky:**

Hotel Metal, Železiarská 11, 040 15 Košice-Šaca  
Telefón – recepcia: +421 55 6841513, +421 917 467462  
E-mail: metal.saca@milkagro.sk

Spoločnosť MILK-AGRO spol. s r.o. (ako prevádzkovateľ) rešpektuje Vaše právo na súkromie. Týmto Vás chceme ubezpečiť, že sme prijali všetky potrebné opatrenia na zachovanie ochrany a bezpečnosti údajov, ktoré nám poskytujete. Sú to predovšetkým tieto opatrenia:

- 1) prijímame všetky potrebné opatrenia na zachovanie utajenia a bezpečnosti Vašich osobných údajov
- 2) prístup k Vaším osobným údajom majú len oprávnené osoby našej spoločnosti
- 3) Vaše osobné údaje sú prípadne ďalej poskytované len v zmysle platných právnych predpisov
- 4) všetci oprávnení zamestnanci našej spoločnosti, ktorí majú prístup k Vaším osobným údajom, musia dodržiavať zásady ochrany osobných údajov
- 5) Vaše osobné údaje sa spracovávajú len na účely, na ktoré ste ich poskytli
- 6) pri spracúvaní osobných údajov neprebíha automatizované rozhodovanie vrátane profilovania

### **Zoznam spracúvaných osobných údajov:**

titul, meno a priezvisko, obchodný názov firmy/spoločnosti, IČO, DIČ, adresa trvalého pobytu, adresa sídla firmy/spoločnosti, rodné číslo alebo dátum narodenia, číslo identifikačného dokladu (občiansky preukaz alebo pas), číslo bankového účtu, číslo kreditnej karty, dátum

platnosti kreditnej karty, telefónne číslo, e-mail, prípadné cookies uložené v internetovom prehliadači užívateľa

## **Právny základ a účel spracúvania osobných údajov**

MILK-AGRO spol. s r.o. poskytuje svoje služby na zmluvnom základe ale aj na základe objednávky prostredníctvom emailu, telefonátom prípadne priamym predajom na mieste a jej činnosť je regulovaná množstvom právnych predpisov, ktoré vyžadujú získavanie a spracúvanie osobných údajov. Sú však situácie, v ktorých je spracúvanie osobných údajov oprávneným záujmom spoločnosti MILK-AGRO spol. s r.o., alebo pri ktorých od Vás žiadame súhlas na ich spracúvanie.

### ***Účelom spracovania osobných údajov je:***

- poskytovanie ubytovacích (hotelových) služieb
- poskytovanie ostatných služieb súvisiacich s účelom podnikania a živnostenským oprávnením

### ***Právnym základom spracúvania Vašich osobných údajov je spravidla nasledovné:***

- 1) spracúvanie je nevyhnutné na plnenie zmluvy, ktorej zmluvnou stranou je dotknutá osoba alebo aby sa na základe žiadosti dotknutej osoby vykonali opatrenia pred uzatvorením zmluvy - *Článok 6 ods.1 písm. b) Nariadenia GDPR*

Spracúvanie osobných údajov na plnenie zmluvy spravidla zahŕňa veľké množstvo činností:

- objednávka hotelovej služby a určenie miestnej dane za konkrétnu osobu
- objednávka hotelovej služby právnickou osobou
- objednávka hotelovej služby cestovnou agentúrou alebo cestovnou kanceláriou
- fakturácia na základe vyššie uvedených činností
- vybavovanie reklamácií a sťažností

- 2) splnenie zákonnej povinnosti prevádzkovateľa – *Článok 6 ods.1 písm. c) Nariadenia GDPR*

V prípadoch, ak sa údaje spracúvajú na účely plnenia zákonných povinností prevádzkovateľa, súhlas dotknutých osôb sa nevyžaduje. Prevádzkovateľ je v takých prípadoch oprávnený získavať a ďalej spracúvať Vaše osobné údaje aj v rozsahu a na účely, ktoré stanovujú osobitné predpisy, ktoré súvisia s účelom vykonávania a poskytovania ubytovacích (hotelových) služieb. V mnohých prípadoch právny predpis určuje aj minimálnu dobu, po ktorú je prevádzkovateľ povinný údaje spracúvať a definuje súvisiace účely, na ktoré je potrebné údaje spracúvať alebo priamo vymenúva spracovateľské činnosti, ktoré je potrebné vykonať. Ak by dotknutá osoba odmietla osobné údaje poskytnúť, danú službu nie je možné uzavrieť.

- zákon č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov
- zákon č. 222/431 Z.z. o dani z pridanej hodnoty
- zákon č. 404/2011 Z.z. o pobyte cudzincov
- zákon č. 582/2004 Z.z. o miestnych daniach a miestnom poplatku za komunálne odpady a drobné stavebné odpady
- zákon č. 286/1992 Zb. o daniach z príjmu v znení neskorších predpisov

- 3) spracúvanie na účel oprávnených záujmov prevádzkovateľa – *Článok 6 ods.1 písm. f) Nariadenia GDPR*

Typickým príkladom spracúvania údajov na účely oprávnených záujmov je spracúvanie súvisiace s internými administratívnymi procesmi. Pri spracúvaní osobných údajov na účel oprávnených záujmov prevádzkovateľ posúdi spôsobom stanoveným v Nariadení GDPR (test proporcionality), či oprávnené záujmy na strane prevádzkovateľa prevažujú nad oprávnenými záujmami dotknutej osoby. Voči spracúvaniu osobných údajov na účel oprávneného záujmu prevádzkovateľa máte právo namietať.

#### 4) spracúvanie na účely archivácie a na štatistické účely

V určitých prípadoch môže prevádzkovateľ aj po naplnení pôvodného účelu spracúvania rozhodnúť, že niektoré osobné údaje bude naďalej spracúvať na štatistické účely. Pre takéto prípady prijal prevádzkovateľ opatrenia na ochranu práv dotknutej osoby, najmä to, aby sa údaje spracúvali osobitne, nevyužívali sa na iné účely, boli počas spracúvania pseudonymizované a výstupy z nich boli anonymizované štatistické údaje, ktoré už nebudú mať charakter osobných údajov.

### **Poskytovanie Vašich osobných údajov iným osobám**

Prevádzkovateľ spracúva Vaše osobné údaje najmä prostredníctvom svojich zamestnancov, ktorí sú viazaní povinnosťou mlčanlivosti a môžu Vaše osobné údaje spracúvať iba v rozsahu a spôsobom, ktorý je nevyhnutný na plnenie ich pracovných povinností.

Na dosiahnutie niektorých účelov spracúvania uvedených vyššie, je ale niekedy nevyhnutné, aby spoločnosť poskytla Vaše osobné údaje aj iným príjemcom. Príjemcom je v zmysle Nariadenia GDPR fyzická alebo právnická osoba, orgán verejnej moci, agentúra alebo iný subjekt, ktorému sa osobné údaje poskytujú bez ohľadu na to, či je treťou stranou. Právnym základom na poskytnutie Vašich osobných údajov iným príjemcom je najčastejšie zákonná povinnosť, písomný pokyn, nevyhnutnosť naplnenia zmluvného vzťahu a oprávnený záujem prevádzkovateľa. Prijemcami Vašich osobných údajov tak môžu byť podľa okolností:

- spoločnosti, na ktoré sme postúpili pohľadávky
- advokátske kancelárie a audítorské spoločnosti
- štátne orgány alebo orgány činné v trestnom konaní

### ***Sprostredkovatelia***

Prevádzkovateľ môže využívať tretie strany na poskytovanie služieb, ktorých súčasťou môže byť aj spracúvanie osobných údajov v mene prevádzkovateľa a to na účel a spôsob určený spoločnosťou.

### **Prenos osobných údajov do tretej krajiny**

Vaše osobné údaje sú spracúvané prevádzkovateľom v rámci Slovenskej republiky, maximálne v rámci priestoru EÚ a neprenášajú sa nikde mimo tohto priestoru. Výnimkou by mohol byť iba prípad súčinnosti prevádzkovateľa s orgánmi činnými v trestnom konaní.

### **Doba spracúvania osobných údajov**

Vaše osobné údaje sú spracúvané manuálnymi prostriedkami spôsobom, ktorý zabezpečí ich bezpečnosť, integritu a dostupnosť. Doba, po ktorú sú osobné údaje spracúvané a uchovávané

závisí od účelu ich spracúvania a je určená prevádzkovateľom alebo aktuálne platnými právnymi predpismi. Právne predpisy pritom stanovujú minimálne doby, počas ktorých je prevádzkovateľ povinný tieto údaje uchovávať.

V prípadoch, keď spoločnosť MILK-AGRO spol. s r.o. ako prevádzkovateľ sama stanovuje dobu spracúvania osobných údajov, je táto doba stanovená tak, aby bola primeraná účelu, na ktorý sa údaje spracúvajú.

<b>Právny základ spracúvania</b>	<b>Doba spracúvania</b>
Súhlas dotknutej osoby	3 roky od udelenia súhlasu
Oprávnený záujem	spoločnosť určí primeranú dobu podľa jednotlivých prípadov
Zákonná povinnosť	10 rokov

Ak vo vzťahu k tej istej informácii alebo skupine informácii existuje viac rôznych dôb uchovávania, použije sa na určenie najdlhšia z nich.

### **Práva dotknutej osoby** (podľa Článku 15-18 a 20-21 Nariadenia GDPR)

Ako dotknutá osoba máte v zmysle Nariadenia GDPR voči spoločnosti MILK-AGRO spol. s r.o. ako prevádzkovateľovi, určité práva vo vzťahu k Vaším spracúvaným osobným údajom. Je povinnosťou prevádzkovateľa zabezpečiť, aby ste si tieto práva mohli jednoduchým spôsobom uplatniť, avšak súčasne má prevádzkovateľ povinnosť chrániť Vaše osobné údaje pred neoprávneným prístupom a ich pozmenením. Prevádzkovateľ musí preto overiť Vašu totožnosť tak, aby ste Vy aj prevádzkovateľ mali istotu, že sa informácie nedostanú k neoprávnenej osobe alebo že Vaše práva nebudú zneužitú. Pokiaľ Vaša totožnosť nebude overená, spoločnosť si vyhradzuje právo nekonať na základe takejto žiadosti.

Ak sú žiadosti dotknutej osoby zjavne neopodstatnené alebo neprimerané, najmä pre ich opakujúcu sa povahu, prevádzkovateľ môže:

- požadovať primeraný poplatok zohľadňujúci administratívne náklady vo výške 10 eur/žiadosť
- odmietnuť konať na základe žiadosti

#### **1) Právo na prístup k údajom**

Máte právo získať od nás ako prevádzkovateľa potvrdenie o tom, či sa spracúvajú osobné údaje, ktoré sa Vás týkajú, a ak tomu tak je, máte právo získať prístup k týmto osobným údajom a niektorým informáciám o nich.

Na základe Vašej žiadosti Vám poskytneme kópiu osobných údajov, ktoré sa spracúvajú. Právo získať kópiu osobných údajov však nesmie mať nepriaznivé dôsledky na práva a slobody iných dotknutých osôb. Ak v súvislosti s Vašou osobu spracúvame veľké množstvo informácií, môžete požadovať, aby ste upresnili ktorých informácii alebo spracovateľských činností sa žiadosť týka. Ak podáte žiadosť elektronickými prostriedkami, informácie sa poskytnú v bežne používanej elektronickej podobe, pokiaľ nepožiadate o iný spôsob.

#### **2) Právo na opravu**

Cieľom prevádzkovateľa je spracúvať presné a úplné osobné údaje. Ak však viete a to, že to tak nie je, máte právo na to, aby prevádzkovateľ bez zbytočného odkladu opravila nesprávne

osobné údaje, ktoré sa Vás týkajú. So zreteľom na účely spracúvania máte právo na doplnenie neúplných osobných údajov, a to aj prostredníctvom poskytnutia doplnkového vyhlásenia.

### **3) Právo na výmaz**

Ako dotknutá osoba máte tiež právo dosiahnuť bez zbytočného odkladu vymazanie osobných údajov, ktoré sa Vás týkajú, a prevádzkovateľ je povinný bez zbytočného odkladu vymazať tieto osobné údaje, ak je splnený niektorý z týchto dôvodov:

- osobné údaje už nie sú potrebné na stanovené účely
- odvoláte súhlas, na základe ktorého sa spracúvanie vykonáva a zároveň neexistuje iný právny základ pre spracúvanie
- namietate voči automatizovanému spracúvaniu
- osobné údaje sa spracúvali nezákonne

Toto právo sa nemusí uplatniť, ak sú splnené isté podmienky, napríklad ak je spracúvanie potrebné na preukazovanie, uplatňovanie alebo obhajovanie právnych nárokov.

### **4) Právo na obmedzenie spracúvania**

V prípadoch, ktoré stanovuje Nariadenie GDPR, máte právo žiadať, aby prevádzkovateľ obmedzila spracúvanie Vašich osobných údajov spôsobom, ktorý upravuje Nariadenie GDPR.

### **5) Právo na prenosnosť**

V prípadoch, ak sa spracúvanie Vašich údajov vykonáva automatizovanými prostriedkami a zakladá sa na súhlase alebo na zmluve, máte právo získať osobné údaje, ktoré sa Vás týkajú a ktoré ste poskytli prevádzkovateľovi, v štruktúrovanom, bežne používanom a strojovo čitateľnom formáte a máte právo preniesť tieto údaje ďalšiemu prevádzkovateľovi, a to priamo, ak je to technicky možné.

### **6) Právo namietať**

Máte právo kedykoľvek namietať proti spracúvaniu osobných údajov, ktoré sa vykonáva na splnenie úlohy realizovanej vo verejnom záujme alebo pri výkone verejnej moci zverenej prevádzkovateľovi, alebo ak je spracúvanie nevyhnutné na účely oprávnených záujmov, ktoré sleduje prevádzkovateľ alebo tretia strana. Prevádzkovateľ v týchto prípadoch vykoná posúdenie, či oprávnené záujmy prevažujú nad dôvodmi, ktoré ste uviedli vo svojej námietke. Ak sa Vaše osobné údaje spracúvajú na účely priameho marketingu vrátane profilovania z dôvodu oprávneného záujmu prevádzkovateľa, máte právo kedykoľvek namietať proti spracúvaniu osobných údajov, ak ste podali námietku, Vaše osobné údaje sa už na účely priameho marketingu nesmú spracúvať.

### **7) Automatizované individuálne rozhodovanie vrátane profilovania**

Automatizovaným rozhodovaním na základe profilovania je rozhodnutie vykonané počítačovým programom na základe výsledku profilovania. Ak také automatizované rozhodovanie na základe profilovania má právne účinky, ktoré sa Vás týkajú alebo Vás podobne významne ovplyvňujú, Nariadenie GDPR s ním spája špecifické právo, a to právo požadovať, aby sa na Vás uvedené rozhodnutie nevzťahovalo.

### **8) Právo podať sťažnosť dozornému orgánu**

Bez toho, aby boli dotknuté akékoľvek iné správne alebo súdne prostriedky nápravy, máte právo podať sťažnosť dozornému orgánu (Úrad na ochranu osobných údajov SR, Hraničná 4826/12, 820 07 Bratislava 27, tel.+421 232313214 ), najmä v členskom štáte svojho obvyklého pobytu, mieste výkonu práce alebo v mieste údajného porušenia, ak sa domnievate, že spracúvanie osobných údajov, ktoré sa Vás týka, je v rozpore s Nariadením GDPR.

### **Spôsob uplatnenia práv**

Pokiaľ budete chcieť ako dotknutá osoba uplatniť niektoré z týchto práv, môžete si podať žiadosť (formulár) týmto spôsobom:

- vyplnený formulár (žiadosť) odovzdáte na recepcii hotela, kde overíme Vašu totožnosť predložením občianskeho preukazu alebo pasu - bez overenia totožnosti nie je možné žiadosť prijať
- vyplnený formulár (žiadosť) s identifikačnými údajmi zašlete poštou na adresu prevádzkovateľa uvedenú vyššie
- vyplnený formulár (žiadosť) v elektronickej podobe zašlete prevádzkovateľovi na e-mail: [zodpovednaosobagdpr@milkagro.sk](mailto:zodpovednaosobagdpr@milkagro.sk)

Vašu žiadosť vybavíme bez zbytočného odkladu, maximálne však do jedného mesiaca. V odôvodnených prípadoch, najmä z dôvodu zložitosti vašej požiadavky, je prevádzkovateľ oprávnený túto lehotu predĺžiť o ďalšie dva mesiace a to aj opakovane. O takom prípadnom predĺžení a jeho zdôvodnení Vás budeme informovať do jedného mesiaca od doručenia žiadosti.

Tieto podmienky sú platné s účinnosťou od 25.05.2018